

Autor: Ni Cang Tiang

The Great Demon King

Título: El Gran Rey Demonio

Autor: Ni Cang Tian (逆蒼天)

Traducción Original en inglés: volaretraslation (<http://volaretranslations.com/great-demon-king/>)

Traducido al Castellano: acabcor – Lima/Perú

Sinopsis Personalizada de etvolare:

“Si logro sobrevivir... juro que no dejaré de cumplir con mis más perversos deseos.

No es exactamente el típico pensamiento que tendrían quienes están a punto de morir. ¿Qué hará un joven cobarde cuando se reencarne en otro mundo impregnado con los poderes del mal para redefinir su destino? ¿Puede la bondad de la naturaleza humana triunfar sobre su inclinación a la maldad? ¿Se convertirá en un legendario rey demoníaco de sangre fría, o va a forjar su propio camino cubriendo la tierra de un nuevo tipo de terror?”

Sinopsis Original:

“Un joven tímido y cobarde recibió poderes malignos para redefinir su destino cuando reencarnó. Pero conforme va forjándose un futuro, también su personalidad comienza a cambiar. ¡Volviéndose más duro, frío e incluso sanguinario!”



EL GRAN REY DEMONIO

LIBRO III: LA ORDEN DEL MANTO OSCURO

CAPÍTULO 88: ¡PERO ME SIENTO CULPABLE!

Después del encuentro nocturno en la biblioteca, la mayor preocupación de Han Shuo era que Duke o Erick pudieran reconocerlo al verlo, pero todos sus temores desaparecieron en cuanto se acercó a la Escuela Necromántica.

Y es que nada más llegar se topó con Borg y Carey, que estaban ocupados limpiando los monumentos de los ex alumnos eminentes que flanqueaban el camino de entrada. Al verlos decidió saludarlos, pero los dos sirvientes lo miraron confundidos y se quedaron paralizados por un momento, sin saber muy bien qué hacer. Después dejaron de lado todo lo que estaban haciendo y procedieron a realizar una reverencia frente a él, con profundo respeto y humildad.

“¿Me están confundiendo con un aristócrata?”

Cuando finalmente se recuperó de la impresión y les aclaró su verdadera identidad, Carey y Borg no le creyeron de inmediato, pero luego reaccionaron asustándose todavía más.

Han Shuo ya no era un esclavo, ahora se había convertido en un estudiante y su estatus era muy superior al de estos dos sirvientes. Además había que añadir los rumores que circulaban sobre él, y es que su actuación cuando fueron al Bosque Oscuro era un tema de conversación recurrente para los alumnos de necromancia. Como siempre ocurre con los rumores, estos habían ido exagerando poco a poco la realidad, hasta que las hazañas de Han Shuo se elevaron a la categoría de “Épicas”. Por eso estos antiguos enemigos suyos vivían temiendo el día en que él volviese a buscarlos para vengarse.

Pero Han Shuo ni siquiera les prestó atención, en cambio sacó un pequeño espejo de bronce pulido y examinó sus rasgos por primera vez en varios meses. ¡Estaba totalmente cambiado! Su cuerpo delgado ahora era claramente fornido, esbelto e incluso había crecido dos tallas. Sus rasgos se habían vuelto mucho más pronunciados, confiriéndole un aire maduro, intenso y reflexivo, que se veía reforzado por la seguridad en sí mismo obtenida tras tantas experiencias cercanas a la muerte. El niño lamentable se había convertido en un joven adulto, atrevido y encantador en menos de un año.

“Es natural que estos dos idiotas no me pudiesen reconocer. Y eso que ellos han vivido conmigo durante años. ¡Entonces no me tengo que preocupar de Duke y Erick! Y si el señor Cándido cumple con su palabra y se ocupa de sacar de mi camino a los de “Sombra Fantasmal”, no hay motivos para seguir ocultándome.” Pensó Han Shuo y se sintió completamente relajado por primera vez en varios días. Así que caminó con paso seguro e ingresó directamente por la puerta principal.

Nada más llegar se topó con Amy, una estudiante de necromancia, que en ese momento se dirigía al aula. Cuando le dijo su nombre, ella lanzó una alegre exclamación: -¡Eh, Bryan! ¡Te vez muy diferente! ¡Cuánto tiempo sin verte! ¡Como hace mucho que no te vemos en la Academia, pensé que te había sucedido algo!-

-Hola Amy.- Han Shuo sonrió mientras la saludaba y caminaron juntos hacia los edificios de la Facultad de Magia Oscura.

Cuando Han Shuo llegó al salón donde se impartían las clases de necromancia, se sintió confundido por un momento. Apenas dos meses atrás, lo único que podía hacer era escuchar las lecciones del profesor a escondidas, mientras sujetaba una escoba para pretender que barría el pasillo. Ahora en cambio era un estudiante en pleno derecho, un mago ni más ni menos y estaba a punto de entrar en el aula con los otros estudiantes.

-¡No te quedes ahí parado, la segunda clase está a punto de comenzar, entra!- La voz de Amy lo sacó repentinamente de su ensimismamiento.

Han Shuo reaccionó de inmediato y sonrió gentilmente a su compañera de clase mientras entraba en el aula. Tan pronto como atravesó el umbral, se encontró con las miradas de todos los estudiantes, que dejaron lo que estaban haciendo para fijarse en él.

La mirada de Lisa era particularmente intensa. Hasta hace unos momentos, la hermosa bruja había estado cerrando sus ojos perezosamente, pero se despertó de inmediato al ver a Han Shuo y su mirada pareció brillar mientras se levantaba del asiento y lo saludaba con la mano: -¡Aquí, aquí!-

Las expresiones de Bach, Bella y algunos de los otros estudiantes eran bastante extrañas. Todos ellos eran antagónicos hacia él, así que no le sorprendía su desagrado, pero ahora había una extraña mezcla de curiosidad e intriga en la forma en que lo observaban. Algunos de ellos empezaron a murmurar con disimulo.

-¡Bryan está de vuelta! ¡Oye, oye Amy, ¿crees que los rumores son ciertos?!- De pronto Athena hizo una pregunta en voz baja a su amiga, luego de que esta se sentó a su lado.

-Yo no lo creo, Athena. A mí nunca me ha parecido que ocurriese algo entre la Maestra Fanny y Bryan. Además la Maestra Camilla es una vieja malintencionada y siempre está inventándose rumores a la primera oportunidad. ¿Cómo podemos creer cualquier cosa que diga?- Amy hizo un adorable gesto de disgusto y negó con la cabeza.

No eran solo estas dos estudiantes. Mientras Han Shuo se dirigía junto a Lisa, se dio cuenta de que todos los estudiantes estaban hablando de él y de Fanny. Todos comentaban que Camilla los encontró a ambos juntos en la cama y lo hacían con tal lujo de detalles, que parecían haber estado ahí. Para todos, Fanny y Bryan se habían convertido en una pareja de amantes atrapada en pleno acto.

Han Shuo se sintió conmocionado, nunca se imaginó que la maestra Camilla sería tan descarada como para que incluso los estudiantes de necromancia se enterasen del asunto. *“Si ellos saben esto, eso significa que esa vieja maldita se aseguró de contárselo a todos los profesores.”*

La expresión alegre de Lisa se transformó de inmediato en la de una interrogadora en cuanto Han Shuo se sentó a su lado. La muchacha lo miró de arriba abajo, examinando su rostro y su físico, claramente maravillada por los cambios que había sufrido. Liego su mirada expresión se congeló y le habló con frialdad: -¿Es cierto lo que dicen? ¿Hay algo entre tú y la Maestra Fanny?-

-Entiendo que los demás se crean eso, ¿pero tú, Lisa? Incluso si yo fuese lo bastante descarado como para intentar hacer algo como eso en la Academia... ¡La Maestra Fanny es una persona noble, digna y jamás accedería a algo así! ¡Sinceramente tendría que haber un límite para las cosas

estúpidas que la gente cree!- Han Shuo le respondió suavemente con una expresión desagradable, pero su tono fue lo bastante alto como para que el resto alcanzase a escucharlo. De inmediato muchos estudiantes dejaron de mirarlo.

Lisa soltó un pequeño suspiro de alivio y su expresión también se relajó, pero todavía le preguntó con algo de recelo: -Dicen que donde hay humo hay fuego. Así que algo debe haber pasado en la habitación de la Maestra Fanny. ¿Por qué fuiste ahí en medio de la noche? Aunque esa vieja bruja de Camilla le encante soltar tonterías, debe haber visto algo que provocó que abriese la boca, ¿verdad?-

Encogiéndose de hombros, Han Shuo dijo: -Solamente me acerqué a la Maestra Fanny para preguntarle un asunto privado sobre mis nuevos derechos ahora que soy libre y también sobre el conocimiento mágico esencial. Esa vieja nos vio hablando e hizo un océano de un vaso con agua. ¿Pero qué importa? Deja que la gente hable si quiere. A mí me resbalan las palabras y no me importa en lo absoluto lo que otros piensen de mí.-

-Tal vez a ti no te moleste. Pero esos rumores pueden afectar terriblemente la reputación de la Maestra Fanny. ¡Todo el mundo va a estar pensando que es una persona sucia e inmoral, sobre todo porque tú eres su estudiante y ella fue la que te recomendó! Tal vez las autoridades de la Academia decidan ponerla bajo vigilancia o algo así.- Lisa frunció el ceño mientras le recordaba esto.

Han Shuo sintió que un martillo le había golpeado la cabeza. *“¡Maldición, es cierto! ¡Soy un estúpido, debí haber pensado en eso! ¡No puedo creer que fui tan egoísta como para olvidarme de la situación de Fanny!”*

Justo cuando Han Shuo estaba reprendiéndose interiormente, el maestro Gene entró en la clase cargando una gruesa pila de libros y documentos de magia. Pasó la mirada por el salón y vio a Han Shuo sentado con Lisa en la última fila. Su rostro se enfrió repentinamente.

En ese momento sonó la campana que anunciaba el inicio de las clases, así que Gene se detuvo en medio del aula y lo miró con una sonrisa desagradable: -¡Pero si es Bryan! ¿Cuánto tiempo ha pasado? ¿Seguro que puedes estar aquí? Es cierto que ahora eres un estudiante, pero no recuerdo que hasta ahora hayas asistido a una sola de mis clases. ¿No crees que las lecciones que doy podrían ser demasiado avanzadas para ti? Quien sabe, tal vez incluso tengas problemas para entender lo que estoy por explicar.-

Después de haber viajado tanto tiempo con el profesor en el Bosque Oscuro, Han Shuo entendía que Gene era algo hipócrita, pero definitivamente no era mala persona. Solamente se estaba metiendo con él porque escuchó el rumor sobre Fanny y estaba “celosamente indignado”¹, pero seguía siendo una persona culta y educada. El sarcasmo que utilizaba estaba bien disimulado y no era del todo malintencionado, así que Han Shuo no pudo enojarse de verdad con el profesor.

“Imagino que por los rumores, el pobre Maestro Gene lo habrá tenido difícil. Si yo fuese él tampoco resistiría la tentación de avergonzarme.”

¹ Quiere decir que superficialmente está indignado pero que muy en el fondo está celoso.

-Muchas gracias por su preocupación, Maestro Gene. Pero por fortuna he revisado la mayoría del material bibliográfico sobre las lecciones que ya ha impartido, y en su mayoría he comprendido lo esencial. Así que no debería tener demasiadas dificultades para entender las lecciones, por favor no dude en proceder.- Han Shuo se reclinó en su asiento y dijo esto con una leve sonrisa.

-Oh, ¿en serio? Pero si uno pudiese comprender la magia únicamente a través del estudio de los libros, ¿cuál sería el motivo para la existencia de la Academia Babilonia de Artes Mágicas y Militares? Je je. Pero bueno, ya que estas tan seguro, supongo que no te importará decirme el número de formas en que se puede ejecutar la magia.-

-Existen cuatro formas principales para ejecutar la magia: Las Palabras de Poder, los Objetos Mágicos, los Movimientos Rituales con las manos y las Matrices o Diagramas Mágicos. Cualquiera de estos métodos puede emplearse para liberar la magia en mayor o menor medida, dependiendo del tipo y complejidad de la misma, también pueden combinarse para desatar efectos más poderosos. Hechizos, encantamientos y conjuros pueden ser ejecutados por palabras de poder determinadas, que sirven para comunicarse con los elementos mágicos y así se pueden realizar una amplia variedad de magias que usualmente duran un corto periodo de tiempo, pero tienen efecto más rápido o mejor dicho inmediato. Los objetos mágicos en cambio, ya sean naturales o artificiales, son complejos de crear y por lo tanto muy escasos, ergo toma más tiempo poder utilizarlos pero los efectos de su magia permanecen activos por más tiempo, de hecho los más poderosos pueden seguir funcionando durante milenios de acuerdo con las leyendas. Por supuesto, el número las magias que pueden desatar al mismo tiempo no suelen ser demasiadas, pero en cambio son mucho más complejas que las que se podrían ejecutar con Palabras de Poder y no consumen tanta Fuerza Mental. Es importante diferenciarlos de los objetos encantados: los primeros son artículos o elementos ordinarios que han sido imbuidos con propiedades mágicas por el encantamiento de un mago y sus efectos normalmente tienen un límite de usos; en cambio un objeto mágico obtiene su poder de los elementos o materiales que se emplearon para crearlo, es decir que han sido concebidos para realizar magia y poseen su propia reserva de poder. Los Objetos Mágicos varían mucho en forma, variedad e intensidad de sus efectos; pero entre ellos los más usuales son los pergaminos mágicos, talismanes, reliquias, joyas, cetros, artefactos de... -

Han Shuo mantuvo su actitud relajada y empezó a recitar una serie de definiciones bastante exactas, que incluían algunas de sus propias reflexiones. Gene estaba verdaderamente sorprendido por lo que escuchaba y se quedó sin palabras por un momento, luego asintió mientras forzaba una sonrisa y dijo: -Todo eso es correcto. Parece que en efecto dominas el conocimiento básico sobre las artes mágicas. Entonces te haré más preguntas.-

Gene frunció el ceño y luego continuó probando los conocimientos de Han Shuo con una serie de preguntas, que recibieron una respuesta inmediata. Esto lo desconcertó aún más y se empeñó en seguir preguntando. Comenzó con los conocimientos mágicos fundamentales, luego preguntó sobre una serie de puntos que sólo los Magos Principiantes estudiaban, pero Han Shuo le respondió con exactitud en cada ocasión.

Para entonces no solo Gene, sino que todos los otros estudiantes estaban mirando a Han Shuo con expresiones de sorpresa y consternación. Ninguno podía creer que un antiguo esclavo pudiese haberse aprendido tantas leyes y principios mágicos complicados en cuestión de meses. Se podían ver rastros de sudor brillando en la frente del Maestro Gene y su respiración parecía bastante agitada. Finalmente inhaló profundamente y volvió a intentar.

-¡Lo siento Maestro, no sé cómo contestar eso!- La última pregunta dejó a Han Shuo en silencio por unos momentos y al final admitió honestamente que no conocía la respuesta. Esa pregunta excedía los conocimientos que un Mago Licenciado podía dominar, así que no tenía forma de entenderlo.

Gene finalmente sonrió y estaba a punto de decir algunas palabras para recuperar su ego perdido, cuando Lisa lo interrumpió con impaciencia: -¡En verdad, Maestro Gene! Si él supiese todas las respuestas ¿Para qué tendría que venir a su clase?-

Esas palabras dejaron mudo al profesor y lo ayudaron a recobrar el sentido. Cuando se dio cuenta de lo que estaba haciendo se sintió un poco incómodo, pero rápidamente recuperó la compostura. Luego dio una palmada sobre la mesa y forzó una sonrisa: -Muy bien, creo que ya fueron suficientes preguntas. Continuemos con la clase.-

-¿Cómo es que de repente sabes tanto?- Lisa inclinó su cabeza a un lado de modo adorable mientras le preguntaba en voz baja.

-¿No te lo dije antes? Estuve estudiando con la Maestra Fanny sobre los principios mágicos. Y cómo era mucho lo que me faltaba aprender, hubo una ocasión en que me quedé hasta muy tarde sin darme cuenta. Esa vieja arpía entró esa vez y nos vio conversando, desde entonces parece que ha estado contándole estupideces a todo el mundo.- Han Shuo respondió rápidamente y luego se concentró en escuchar la clase. En ese momento el Maestro Gene estaba explicando varios detalles importantes que los Magos Licenciados debían conocer y eso era algo que él todavía no dominaba por completo, así que no le tenía mala voluntad al profesor a pesar de sus celos.

Lisa todavía quería seguir hablando con Han Shuo y estaba pendiente del final de la clase, pero él no le dio la oportunidad e inmediatamente salió del salón a toda prisa para dirigirse al laboratorio de Fanny en el momento en que sonó la campana.

-¡Fitch, ya he explicado esta teoría muchas veces! Sé que eres inteligente y con tus habilidades deberías haber dominado estos conjuros hace mucho tiempo. ¿Por qué todavía no puedes ejecutarlos con éxito?- Los oídos sensibles de Han Shuo le permitieron oír claramente la conversación de dos personas en el interior del laboratorio, aunque las puertas estaban cerradas.

-Maestra Fanny, sabes que he estado enamorado de ti desde hace tanto tiempo y sin embargo nunca me has dado una oportunidad. ¡¿Cómo es posible que prefieras estar junto a ese inmundo esclavo en vez de con un noble como yo?! ¡¿Qué puede ofrecerte esa chusma?!- Los airados reclamos de un hombre resonaron en respuesta. Han Shuo entreabrió la puerta con cuidado y pudo ver claramente a Fitch, que miraba a la maestra con el rostro colorado por la indignación.

La Maestra Fanny llevaba puesto sus anteojos negros y vestía una túnica mágica muy regular. Como siempre era tan bella como una obra de arte, pero incluso su hermoso rostro se oscureció un poco por la expresión de resignación que tuvo al oír esas palabras, y suspiró: -Fitch, cada día te

las arreglas para que este más decepcionada contigo. En primer lugar, Bryan ya no es un esclavo, ahora es un estudiante igual que tú y el imperio lo ha reconocido como mago. Eso implica que su estatus ya es el de un noble incipiente. Así que tus palabras despectivas están totalmente fuera de lugar. En segundo lugar, tú no eres el más sobresaliente entre los estudiantes, así que no tienes motivos para sentirte tan superior. Nunca prestas atención a mis lecciones, siempre estas con la cabeza en las nubes y no tengo idea de lo que estás pensando. Así que de hecho estás por debajo de Bryan en cuanto a aptitudes como mago se refiere.-

-¡Bryan, Bryan, Brian de nuevo! ¡¿Qué tiene ese maldito esclavo que lo haga mejor que yo?! ¡¿Cómo puedes despreciarme a mí para estar con un mugriento bastardo como él?! ¡¿Acaso no tienes vergüenza?! ¡Seguro que Camilla tiene razón! ¡¿Cómo fuiste capaz de revolcarte con él?! ¡Eres peor que una mujerzuela!- La furia y la tensión en el rostro de Fitch eran intensas, y aunque lo intentaba, no podía suprimir el rugido de su voz.

“¡PLAP!”

Fanny le lanzó una bofetada tan fuerte a Fitch, que prácticamente le volteó el rostro de lado. Estaba realmente enojada, y eso no era algo que ocurriese fácilmente. Cuando Fitch se recuperó del golpe, ella le lanzó una mirada gélida y gritó: -¡No más, no más! ¡Esta es la gota que colmó el vaso, Fitch! ¡No pienso tolerar que un estudiante esté cuestionándome de ese modo y menos aún que me insulte! Antes te dije que hablaríamos de los asuntos del corazón si conseguías llegar a ser Mago Adepto, ¡porque quería motivarte para que te superaras! Pero ahora veo que fue una terrible equivocación. Así que en este momento voy a decirte claramente lo que pienso: ¡Nunca habrá nada entre nosotros dos! ¡Ni aunque fueses el mismísimo príncipe imperial! Así que ya puedes dejar de lado tus pretensiones y sobre todo ¡deja de elucubrar sobre mi vida privada! Si todavía tiene preguntas sobre la magia, estudiante Fitch, entonces a partir de ahora por favor haga sus consultas en los salones de clase o en los campos de entrenamiento. Usted ya no es bienvenido en mi laboratorio. ¡Retírese inmediatamente!-

-¡Hipócrita! ¡Me dijiste eso a mí, pero haces excepciones para ese esclavo recadero, ¿no es verdad?! ¡Todo este tiempo estuviste burlándote de mis sentimientos! ¡¿Yo tengo que llegar a Mago Adepto para poder hablar contigo, pero al sirviente lo invitas a tu cuarto y lo metes en tu cama?! ¡Ja! ¡Eres una ramera desvergonzada! ¡Nunca más voy a volver a creer en ti!- Fitch fue alejándose hacia la puerta mientras se agarraba la cara y reía de una manera realmente espantosa.

Han Shuo retrocedió unos pasos y se escondió en una esquina hasta que Fitch se fue. Entonces miró fríamente la espalda del estudiante, mientras luchaba con el impulso de asesinarlo en ese mismo momento. Al final decidió que al final eso sería peor para Fanny, así que ingresó en el laboratorio con una expresión neutral.

La hermosa maestra parecía un poco perdida en sus pensamientos y no notó que alguien se le acercaba. Ella estaba apoyada con sus dos manos sobre una mesa redonda de forma apacible, suspirando suavemente de vez en cuando y con la cabeza baja. En algún momento murmuró con un tono muy débil: -Tal vez Fitch tiene razón. Quizá he sido una mujer hipócrita y desvergonzada. De hecho no he sido muy fiel a mis propios principios últimamente...-

Han Shuo oyó claramente todos los murmullos de Fanny, pero no entendía el significado de sus palabras y tampoco estaba seguro de qué podía decir o hacer para consolarla. Después de pensar durante unos momentos, Han Shuo usó uno de sus dedos para golpear la superficie de la mesa redonda.

-¡Dije que te largues!- Fanny se levantó de un salto con el brazo en alto y el rostro iracundo, pero se quedó congelada al ver que el que estaba a su lado ya no era Fitch.

Cuando reconoció a Han Shuo, la expresión de la maestra se volvió muy extraña: Primero pareció entrar en una especie de ensueño, luego pasó a un estado de conmoción y al final entró en una fase de aturdimiento, con sus ojos moviéndose de un lado a otro como si quisiese esconder algo. Finalmente volvió a la normalidad y puso los ojos en blanco, gesto claro de su mal humor, mientras preguntaba irritada: -¿Qué estás haciendo aquí?-

-Acabo de regresar Maestra y tenía algunas preguntas que hacerle.- Han Shuo miro a Fanny con ternura y respondió.

-¿Escuchaste eso?! ¡¿Viste lo que acaba de pasar?!- El hermoso rostro de la maestra se distorsionó un poco por la ira cuando lo miró. -¡Seguramente has escuchado todo con esos malvados oídos tuyos! ¡¿Acaso no sabes que escuchar a escondidas es muy grosero?!-

-Eh... Lo siento mucho Maestra, yo no quería escuchar. ¿Pero cómo podría no hacerlo?- Han Shuo respondió sonriendo como un pícaro, pero había calidez en sus gestos. De pronto su expresión se volvió seria y fría cuando dijo: -Esa Camilla es una verdadera alimaña. A mí no me importa lo que nadie piense o diga de mí, pero no voy permitir que alguien la difame a usted. ¡Voy a hacerla pagar caro por esto!-

-Sólo déjalo pasar. Esa vieja bruja ha sido así desde el día en que llegó a la Academia y más de un profesor ya sufrió por su lengua insidiosa. Supongo que ya era tiempo de que me tocara a mí. No hay nada entre nosotros de todos modos, así que los rumores de los demás no tienen por qué afectarnos. En cambio, si buscamos pelea, sólo daríamos pie a más habladurías. Es mejor ignorarlos, porque las personas sin culpa en la conciencia no se inmutan por las calumnias.- Fanny suspiró suavemente y pronuncio palabras conciliadoras, pero su expresión dejaba entrever que estaba muy preocupada.

-¡Pero tengo una conciencia culpable!- Dijo Han Shuo con una expresión irónica.

-Q... ¿Qué? ¿Acaso tú ya has...? ¡Maldita sea, ¿de qué te sientes culpable?!- Las mejillas de Fanny se sonrojaron de repente y bajó la cabeza para maldecirlo en voz baja con el ceño fruncido.

-Me siento culpable por usted, Maestra. Me siento culpable porque debido a mi estúpido comportamiento estas siendo tratada injustamente. Me duele saber que te he hecho daño y no puedo tolerarlo.- Han Shuo dijo esto con una expresión imperturbable y enigmática.

Fanny se quedó sin palabras por un momento, pero luego reaccionó y contestó enfadada: -Así que eso querías decir con "conciencia culpable". ¡Pensé que hablabas de otra cosa!-

-¿Qué otro significado podría haber?- Preguntó Han Shuo.

-¡No, nada!- Fanny respondió apresuradamente como si quisiera ocultar algo, e inmediatamente cambió el tema: -¿Qué preguntas tienes para mí esta vez?-

Han Shuo estaba a punto de responderle, cuando sintió que alguien se aproximaba, así que decidió esperar hasta saber de quién se trataba. Luego de unos instantes la puerta se abrió... ¡Y el Archimago de Viento Duke entro en el laboratorio con su típica sonrisa benevolente!

-Maestra Fanny, ¿tiene un momento? Quisiera hacerle algunas preguntas más.- Duke saludó a Fanny con un tono que indicaba que ya se conocían de antemano. Luego frunció el ceño cuando notó que había alguien más y se volvió para mirar a Han Shuo.

Han Shuo se sobresaltó al instante, pero logró ejercer su autocontrol a tiempo y fingió una expresión de sorpresa y curiosidad, como si fuese la primera vez que se veían y estuviese intrigado acerca de su identidad y su origen.



NOTAL DEL TRADUCTOR

Que tal amigos, soy acabcor de Perú, uno de los 17 países mega-diversos.

En este episodio requirió muchas modificaciones especiales, pero la más detallada fue la conversación entre el Maestro Gene y Han Shuo durante la clase. El dialogo original era una simple repetición de lo que ya se había mencionado en el episodio 6, así que no me pareció ni relevante ni útil. Por eso decidí arriesgarme otra vez.

Como ya se habrán dado cuenta, yo he modificado un poco el sistema de magia del mundo, dividiéndolos en Hechizos, Encantamientos y Conjuros. Esta división se basa en lo que encontré en libros como El Señor de los Anillos, Harry Potter y video juegos como Skyrim; creo que me quedó mejor, porque la original era una definición muy vaga e imprecisa.

Otra cosa que cambié o mejor dicho quite de cuajo son los sellos con las manos. A mí me encantan los ninja y creo que si alguien ha visto animes como Tokyo Raven o incluso Naruto, saben que esas cosas se ven... bueno no voy a mentir, a mí me parecen geniales. El problema es que no quedaría bien en este mundo que los magos se pusiesen a hacer sellos chinos o japoneses, creo que estaría muy fuera de lugar. Por eso lo reemplacé con “movimiento rituales” o gestos especiales, una especie de danza o forma de mover las manos si corresponde a lo que un brujo de la fantasía occidental haría, o incluso uno de esos antiguos sacerdotes paganos.

La razón por la que me arriesgué a modificar esa conversación fue un comentario que menciona la falta de profundidad del autor a la hora de explicar cómo funciona la magia. ¿No debería aprovechar que está en una Academia para aclarar cosas? Pues estoy de acuerdo, se están desperdiciando muchas oportunidades para desarrollar una trama más completa, ¿Qué aprende Han Shuo?

El problema es que el protagonista tiene el Cementerio de la Muerte y un poco de ese conocimiento ya es superior a todo lo que la Academia podría enseñarle, o sea que en realidad sólo tendría la necesidad de visitar a Fanny una vez al mes y ya aprendería más. Eso da la ilusión de que en la Academia no se estudia o se aprende nada de valor, por eso quise aprovechar para “levantar un poco la bandera” de la Academia y justificar su nombre como la “mejor academia del imperio”.

Espero que les haya gustado.